

本報為加國致公堂之總機關。前為同胞除專制之束縛。今為民國謀共和之幸福。此後對於個人社會政府各大小團體。凡其一言一行。確有擁護共和者。則贊助之。確有違背共和者。則反對之。至於僑胞方面。首重培植新道德。若無新道德之根本。雖日日言改良舊道德。亦無濟于事。故本報同人等勉力兼為之。務守言論界之強權也。

中華民國八年七月卅一日

大漢公報

TAI HON KONG BO LTD.

THE CHINESE TIMES

PUBLISHED DAILY EXCEPT SUNDAY, AT

443-445 CARRALL STREET.

VANCOUVER, B. C.

ENTERED AT THE POST OFFICE AT VANCOUVER, B. C., AS SECOND CLASS MATTER

Phone Seymour 7092

(THURSDAY, JULY 31th, 1919)

P. O. Box 260

VOLUME 12 No. 20 (號十二第卷二十第紙聞新) \$8.00 PER YEAR

喊線詩磨七〇九式(四期星) 號十六百二和信報本

夏歷歲次己未七月初六日

閱報諸君須知

本報為加國致公堂之總機關。前為同胞除專制之束縛。今為民國謀共和之幸福。此後對於個人社會政府各大小團體。凡其一言一行。確有擁護共和者。則贊助之。確有違背共和者。則反對之。至於僑胞方面。首重培植新道德。若無新道德之根本。雖日日言改良舊道德。亦無濟于事。故本報同人等勉力兼為之。務守言論界之強權也。

域埠致公總堂佈告

啓者自去年九月一號集議籌捐收贖實業家各項洪門昆仲熱心輸將然所籌之款執事諸人不收移諸別項作用間有誤人從中造謠以圖破壞諸君明達事理諒不為謠言所蔽謹將償債期列后

是年元月一號日還第一期赤市本息銀五千餘元
四月四號日還銀四千元

至所欠尚有七千元原訂七月一號清償作訖因銀未籌備是以延期至八月一號一號謹此佈告

八年七月 七號

致公總堂啓

代論

羣疑衆謗中陸榮廷之真確態度

我粵時局糾紛。亦已極矣。而最近之惡耗。為譚延闓李耀漢一事。最為全國視線所集者。尤為陸榮廷一人之舉動。溯省軍入肇後。黑幕重重。如墜五里霧中。幾令人無從摸索。其造作言語者。有謂為李耀漢漢賊欺者。有謂陸榮廷老軍獨攬和。致釀成種種惡潮者。然皆是向壁虛造。捕風捉影之譚。實未知此中真相。某報於軍事內幕。批陸榮廷。尤思將始終真確底蘊。詳晰徵集。以餉閱者。不願以謠談巷議。泛論膚詞。輕於登載。歷從各方調查。陸榮廷態度。已得其八九。昨又有友人新從粵回。言之甚悉。更印以本報之調查。各訪員之聞見。可稱真確。特為刊出。閱者祈為加倍注意焉。自南北斷絕關係後。北廷所刻不能忘者。惟一陸榮廷。當上海和議停後。開。即特派代表丁乃揚赴桂。面謁陸榮廷。惟丁以從前迭次所派代表王芝祥關冕鈞林紹斐等南下。關於和議和事。雖蒙陸榮廷接晤。終不得其中之要領。僕僕於途。無濟於事。因是之故。裹足不前。特轉派伊弟丁乃澄及鄭榮。係公府諮議官。代表中央親謁陸榮廷。抵港後。兩人仍不敢逕行西上。轉輾張堅白田承斌為之容。田張二人。又以陳炳煥素為陸榮廷所信用。如得陳炳煥向陸榮廷代達一切。事乃有濟。於是偕赴桂林。先謁陳炳煥。道達來意。陳許之。遂同赴武鳴。帶有徐總統所贈景泰香案一副。另扁額一方。文曰越華樞秀四字。送與譚聯帥祠祠崇陸之用。其時適陸榮廷以時局糾紛。人心思治。戰事一層。彼此均以勢窮力竭。前次數代表之來。和議未開。故絕未與之接洽。此次之來。正值二次和議可望有成。機緣湊合。與陸榮廷之相符合。此所以接見而又受禮也。且禮尚往來。中央既有代表來。不得不轉派代表入京接洽。凡此皆係和平之希望心殷所致。於是遂有遣派顧問胡銘榮及鄭榮入京之舉。按鄭榮充北京公府諮議。又曾充廣東籌餉局總辦。與陳炳煥最交厚。是以一人而兼雙方代表。幹老以數千金作禮。并帶有玉桂蛤

四亞輪船公司

雲高華代理人	永生號 葉生
由雲城	船位價目
至香港	亞洲皇后 日本皇后 俄國皇后 滿提高
頭等	二百五十五元
二等	一百九十五元
三等	一百一十五元
大等	八十元
上開價目	六十元
戰稅另外	五十五元
域多利	信源號 李毓坤

最近由此開赴日本上海香港等處船期列後

▲亞洲皇后 七月十號

▲日本皇后 七月廿四

▲俄國皇后 八月七號

▲滿提高 八月廿九

諸君惠顧懇請移玉至代理人處面商一切可也

總司理司徒施謹佈

地址信通從司
Seto More
Asiatic Pass Agent,
C.P.O.S.Ltd.
VANCOUVER, B. C.

打士火司總務
J. J. Forster
General Agent
C. P. O. S Ltd.
VANCOUVER, B. C.

源生泰廣告

YUEN SANG TAI CO.
504 Main St. 214 Pende, F.
P. O. Box 514 Phone Sey. 4068
Vancouver, B. C.
of Canada

自由車用品
火食及雜貨
蘇杭并鐵器
減價限十天
如蒙賜顧
大表歡迎

新米又到

Imperial Rice Milling Co. Ltd.
839 Railway St. Phone Sey. 526-527
Canada Food Board License No. 4-517
VANCOUVER, B. C.

本公司向辦唐山絲苗宜粘大帮谷 近日新米運到甚多甘香潔白食者讚美叨蒙 華 人字號光顧 無論遠近單 到即付價銀 尤為相宜

三民大旅館



委路慎大靴舖
易者 合脚 好樣
人皆悅待 實料 新式
久已馳名 不論大小
男女日用各靴皆備
定價相宜請來賜顧
WILSONS SHOE STORE
157 159 Hastings St. W.
Near Cambie Street

(以上香港電昨日午後三時五十分到)

爾幹形勢更變異。得利最厚者首推希臘。彼盡恢復帝國時代之領土。多島海已爲獨占。羅馬尼亦較從前領土增益兩倍。土耳其帝國則四分五裂。僅餘亞拉得利亞寸尺之地。

大國手竺西氏先生鑒 啓者弟前在唐山課蒙爲業不
心然鄉居世境艱難仰視俯承事事需財不得不別故輟
洋冀得餘資以慰父母之望人所同情也到來未久生
期度埤暫作傭工運也不辰又陡疾厄大約因勞心勞力
血一兩次心口乳部常痛又似發脫受濕經延醫多次數
來縣纏莫愈自亦不知由何所發也久聞大國手竺西氏
醫是以將症原由并即付尺函拾元求他批症發商蒙訂
來水茶丸散服之大見功效再取第二次藥而食之各病
今神氣強健大勝從前弟慙竺西氏良醫理愈報答未
盡弟之棉力登諸報章俾梓里染疾求治者知所止焉
▲先生醫館寓金山大埠企李街七百七十號
民國四年五月 日駐英屬安且由省都期度弟吳春園

衛安氏

雲高華廣永生 Kwong Wing Sang 822 Main St. Van B. C.
每磚定價壹元 衛安氏啟
亦司快自也上定票及柯政則如
可附車郵應附來郵打局購者
上公由費附來郵打局購者

此藥專治火燒傷燙水傷流油傷
視水傷喉水傷九屬火傷傷之
類用鷄毛每日搭六次連搭三
天必定全愈此藥乃世界上
最大名家之醫生所製天下無
雙之功効也

石灰發客
大帮白灰

(廣告號生永廣)

◀舖穀麥草麥人唐▶

Kwong Wing Sang

Phone Sey. 2360 822 Main St. Vancouver, B. C.

本號設在緬街 八百二十二號
辦辦麥穀麥草 麥糠麥米米粹 薯仔麵粉白米 凡屬五穀種類 無一不備如蒙 梓里光顧額外 歡迎
再者本號有大 帮好時仔麻包 平沽
購用且從廉沽 發仰光顧懇 親臨本號或 函取立即應命 (電話三三六零)
▲雲高華埠 廣永生主人啟

(名)(利)(客)(棧)

139 Pender St. E. Tel. Sey. 1895
VANCOUVER, B. C.

本旅館主人不惜巨資特建四層新磚樓一所
名曰名利客棧在雲高華埠打東街一百三
十九號房舍通明裝修華麗全座鋪設電火
爐每房均備傢私合用得宜床鋪鋪設手巾面
盆冷熱水喉暖汽喉男女廁所男女洗身房等
俱仿洋式極合衛生 貴客光顧加額歡迎招
呼妥當諸君實屬無論接日或接禮拜或接月
計任由其便皆能相就取價從廉乃利便同胞
起見仰祈留意為盼
▲電話一八九五
司事人江贊祐啟

◀利多域▶ 告廣昌同利

Lee Hong Chong Co
Phone 3253 P. O. Box 517
533 Fisguard St. Victoria, B. C.

啓者本店開設域多利埠非市樂街門牌
五百三十三號專辦伙食生意兼做稅金
紙稅單及代理樓宇火燭保險介紹西人
判工並經紀洋行貨物買賣一切英文信
件皆可承辦妥當如蒙 梓里光顧格外
克己歡迎希祈注意是荷
▲本舖(講線三貳五三)(信箱五壹七
民國五年十一月一日
利同昌司理馬道政 馬呈端啟

(館)(旅)(來)(賓)

(告廣織組新從)

LOYAL HOTEL
258 PENDER STREET EAST
VANCOUVER, B. C.

啓者本號為最大旅館
方便同胞往來寄寓地
方光潔布置得宜共有
百數十間房冷熱水龍
隨時適用不論長短期
合衛生不論天時寒暑
賃均從其便定必廉取
相當價格如蒙不棄本
主人不勝歡迎接洽
雲埠打街門牌二一五十八號
▲電話(失磨) 29280
司理人李樂李錦同啟

車由自理代山寶孫

SUEN BOO SHAN
Automobile and
Truck Agent
214 Pender Street East
Phone Sey. 4068
Vancouver, B. C.

啓者弟代理自由車公司常有各
式新舊自由車發賣如蒙賜顧請
至弟處面議定必取價從廉
▲電話(詩吟) 四零六八
片打街東門牌一百十四號
源生泰孫寶山啟

◎哥林比亞紙料公司廣告
紙袋紙匣包物紙繩仔扎文工課寫字等部鉛筆墨水信皮筆
管筆咀博架寄貨則紙學堂文具商店用品各色紙料發行華
商惠顧按價從廉以久交
Columbia Paper Co. Ltd. Phone Sey. 8822-8823
1038 Hamilton St. Vancouver, B. C.
1206 Wharf St. Victoria, B. C.

萬壽膏

此膏專治一切瘡毒、癰疽、疔瘡、無名腫毒、楊梅瘡、下疳、魚口、便毒、橫痃、痔瘡、脫肛、婦人經閉、產後血暈、小兒驚風、疳積、蟲積、一切無名腫毒、無不立效。此膏乃祖傳秘方，選用名貴藥材，精工製成，功效神速，誠為居家旅行必備之良藥也。

每盒五元

▲坎屬代理處列左
廣萬生溫哥華 廣東祥壓文頓 合和號滿地可 煜記域多利
KAYSANG CO. 843 CLAY STREET SAN FRANCISCO, CAL. U. S. A.

本號設在片打東街原日門牌二百三拾六號今遷往貳百七十八號開張專辦中西福食各江海味油糖菜米蘇杭什貨罐頭食物日逐用品并辦各省地道藥材案茸玉桂正字號膏丹丸散俱全創辦伊始貨物格外鮮明價銀從廉以圖久遠交易如蒙光顧請照上列西字通信必定踴躍

伏見丸香取丸鹿島丸往開香港頭等位二百五十元來回紙
一年期四百三十七元五毛二等位壹百二十五元來回紙另
議大艙客每位收銀五十五元因幡丸阿波丸頭等位壹百五
十元來回番式百六十二元二等位八十五元大艙客位五十
元如有梓里回唐者請到該公司代理華人處寫船紙便可

源利永利多域
WING LEE YUEN CO.
543 FISGUARD STREET
VICTORIA, B. C.

香港利源公司
司理人伍尚銀 李榮桂
堂高華 代理人林德祐

●本號常有大小金錢便換
●桂匯京時候每日 由上午拾點
至下午五點
●星匯汕時候

我國橋胞。而五洲商匯。因皆欲
到。即以此為快。惟如拿大者。中國人
未設有匯兌局。向由西人銀行。將匯
但西人銀行。所用收支時候。於我華
人。多有不便者。如欲匯到。從推
往銀行。向收。要候西人。對合。為憑。
出。房。銀。字。據。担保。方能。全銷。
此。者。須。候。半。日。始。得。銀。用。未。免。苦。
特。阻。礙。第。有。洋。行。特。創。設。理。匯。
局。年。逾。遠。近。可。於。建。依。銀行。親。親。
照。字。銀。紙。幣。當。僑。胞。及。商。戶。喜。匯。
專。到。隨。時。可以。收。或。由。重。匯。
能。亦。收。廢。老。覓。人。把。保。拘。時候。也。
如。各。內。埠。梓。里。喜。匯。由。信。報。買。折。
打。紙。付。來。定。所。出。數。每。匯。各。樣。幸。
其。辦。金。山。貨。物。資。事。生。均。為。保。利。便。
上。商。越。見。仰。祈。垂。意。賜。顧。是。幸。

雲高華金利源謹白

Gim Lee Yuen Co.,
75-77 Pender St., East
Vancouver, B.C.
Phone Seymour 899

本號專辦唐山大宗上等油糖荳米各種
名茶諸色海味臘味罐頭食品蘇杭綢緞
時款男女化粧履絨紗巾送禮糖果料料
炮竹磁器絃索唐番書籍雜貨醬料各工
地道藥材馳名凡欲諸貨俱全定價從廉
倘蒙惠顧祈照後列住址付信更妥

並有頂靚小皮夾袋各款皮夾碼鞋
欺上等西裝靴短膠靴

舖4片(原係寺七、七七號)

諏訪丸	三月廿二日
伏見丸	五月九日
諏訪丸	六月十九日
伏見丸	八月五日

鹿島丸	四月廿二日
香取丸	六月二日
鹿島丸	七月十二日



YAN WO Co.
239 Keefer St. Phone Sey. 4262 Vancouver B.C.

樓上客棧 接理客商來往如蒙光顧先信通知親到接運

陳其勝先生 外科醫寓辦到生草樹根跌打丸散應驗甚速

咸水埠 陳松宗 陳孔耀 江耀啓

▲大狀師廣告

本狀師樓設在加蘭步街門牌四百一十三號在於三層專接大小案件不論各樣事情并取稅金紙讀書紙銀賬立約數契各項等到來做均可週到妥辦如蒙光顧請來此佈

CARTER & FILLMORE Sey., 5949 Williams Building 413 Granville, St. Vancouver B.C.

大狀師卡打非魯 弟陳江同啓寓一二四公司

啓者本号向自製之酸味極爲適口久爲諸君所讚許今特製
酸菜發售價甚相宜僑胞商号惠顧通函從速寄上注意此盼
一百磅庄每桶五元五毛 二百磅庄每桶十元 市姊廠同和

右近左柳牛黃浮游丸服但見是
 賦有投蓋生肌理諸毒與張君之
 勿近白濁解毒丸服次是立
 補腦養心寧神丸為新也 生是
 設方者所消腫止痛與服此丸
 設方近遠熱理諸般與服此丸
 立止肚痛丸 每服此丸
 連服數丸 每服此丸
 本身寧結養生補血丸為新此丸
 來身能代補丸為新此丸
 日久虛濁固精丸為新此丸
 右近廣濟膏藥為張君 生是
 連年填脚支周生肌膏為新此丸
 婦女調經丸為新此丸
 婦女調經丸為新此丸

BOW ON TONG CO
13 FENDER STREET WEST
P.O. Box 594 Phone Say, 461

參茸玉桂藥材

[illegible]

加屬溫哥華學古齋
 星盆命理 小批一元
 並參卜易 中批八字貳元
 大批八字二元
 九宮星盆五元
 流年逐月長庚拾元
 Hong Ko Jai P. O. Box 411 VANCOUVER, B. C.

▲◎▼ 恭頌林弼臣先生聖手

Phone, Sey. 8080 Barristers & Solicitors Etc.
Room 101 Pacific Building Vancouver, B.C.
▲(咸水埗岐山公司)▲
KHE SHON & CO. Bay. 3353
1855 Granville St. S. VANCOUVER, B. C.
▲咸水埗街樓▲
HUNG HING CHAN & Co.,
3 Canton St. Phone Sey. 1378
VANCOUVER, B. C.

▲◎▼岐山公司新張廣告

站左邊本公司設在加蘭路一千八百五十五號即往那麥卡
 迫寫字樓當譯員西伙食生菓瓜菜生意弟并在大律師企林晏
 件同胞委託請往狀師處或往廣東街恒興棧均可接洽或咸
 緣本公司亦可効命 岐山公司司理人 鄭靖 鄭雙全啟
 現本號有廖芝先生乃廣東新會人祖傳數代外科聖手前日
 凡染有花柳及雜症求其醫愈者不少勝計特此佈告以便
 病者知津焉 (大律師企林晏啟)

狀師告白

商未及知者故託鄭瑛文君介紹如有委及問他價
知

弟媽平臣敬佈

Mackenzie Matheson,
Barrister & Solicitor,
602 Hastings St. W. Vancouver, B. C.

(棧)(客)(安)(旅)

LOYAN ROOM
255 Georgia Street East
Tel. Day 9352
VANCOUVER, B. C.

五十五號即雷溢公司樓上其樓乃磚樓
兩層內砌紅毛泥不怕火燭房口清爽床
舖潔淨燈火輝煌頗爲利便而新張伊始
價錢相宜

▲每夜收銀二毛五三毛五至五毛
▲長房每禮拜收銀一元九毛以上

廣東新聞

開平大崗堡之慘狀

開平大崗堡自反正以來。一向安靖。不料于舊曆八月初一夜。打鐘。有匪徒行劫。由竹橋塘基直劫到瑞興。生先生館。擄去學生十八名。嗟嗟。數年來內地無一片安靖之土。殊令人觸目寒心。不知有地方之責者。專為一己之荷包計。抑為地方與利除弊計乎。謹將被擄學生列下。西南二名。常受孫。阿郁。沾來子。阿述。華文三名。榮一子。阿快。又一孫。阿煥。達其子。亞乾。一子。伙頭。容圖。三名。發林。一子。常春。子。常基。一子。獅崗。一名。希一子。象賢。一名。矩端。子。邱姓。一名。何姓。二名。西寧。梁。一名。岡尾。梁。一名。以上之姓名。俱照新錄抄來。未知有無差錯耳。

各屬水災之慘象

從化水災。督軍省長。派員查賑。竊查從化東北各屬。皆係瘠瘠。西南一帶。地勢。則愈下愈低。每遇雨水過多。下游同漲。漲無由洩。陡成淹浸。成災。蓋以全縣並無支河。非人力所能旋轉也。本年陽歷五月初九至十一連日大雨。滂沱。晝夜不息。百川環注。河水驟漲。二丈有奇。以致沿河之沙。望江頭。香家堡。大木橋。沙貝。高庄。赤草。等村。盡成澤國。崩基塌屋。所在皆有。際此早稻將屆收成時期。植物損失尤鉅。而地方谷米騰貴。又為百數十年所罕聞。貧民慘情形。不堪言狀。茲據各紳民分詞。籲懇勸賑。前來。經親詣勘明。向屬實在。理合據情轉報。伏乞俯念縣屬民貧土瘠。就地籌賑。維艱。大發仁慈。量予賑濟。俾得困憊而拯災黎。不勝迫切待命之至。從化縣知事黎朝棟叩。

雲浮水災。雲浮縣屬。去冬饑歉。今春糧食昂貴。以致富者貧。貧者死。餓殍載道。慘不忍言。詎昊天不弔。復於昨日黃昏時候。疾風大雨。約三小時。平地水深五尺。佛爐沙。涌坑洞。三處大山崩。水由地穴現出。挾帶沙石。奔流積壓。禾田。數十里。折折通河。田地悉被沖毀。實為亘古未有之奇災。聞省長公署。頃已飛飭籌賑。派委查勘賑恤。以拯災黎云。

東莞水災。東莞縣知事鄧敬恆。飛報軍民兩署。畧以唐屋圍。崩決一十三丈。黃屋圍。崩決四拾三丈。慶豐圍。崩決八十七丈。理合飛報察核。并懇俯賜賑恤等情。公署據此。即轉電籌賑處。救災公所核理。一面由縣就地妥籌賑恤。并督飭該團紳。迅速修復。仍將辦理情形具報云。

潮安建設督軍行署。福建督軍林葆懌。自宣告就職以來。因海軍事務繁劇。未克遠離。向在粵省遙為節制。頃聞林督軍以潮安建設。現已落成。特於月之九日。親往巡視一切云。

欲認回先友者注意

啓者。昨由寧陽縣慶堂開來。是屆執仙友。本埠有不知屬于何邑。及無姓名者。概作無名氏。共有五十五具。歸本會館支理。向例凡無名氏。皆撥交省城義莊安插。宋會館計度。此次無名氏。共五十五具。其事必居多數。自親屬遺孀。仕家鄉者。但一時失其籍。邑里居。無從得知耳。若任其撥歸省城義莊。而不歸其子孫。以享祭掃。殊非本會館慈善之宗旨。故將此登于報。仰各邑各姓各界人等。留心查閱。倘有兄弟親朋。及於八九年前以前。在本埠身故。其身故之年月。及與壽數。有與所列相符者。知為的定某人者。可來本會館報明。得以分別寄回。交其子孫親屬領回安葬。而慰先友之精魂。此限一月為期。若過期無人來報。本會館即作無名氏。辦理。寧陽縣慶堂付歸省城義莊安置也。謹此佈聞。

- 梁長江。五十四歲。一九一一年二月十七日卒。何林。五十八歲。一九一一年十二月八日卒。葉昌。四十八歲。一九一一年十二月四日卒。鄭濟。五十二歲。一九一一年正月一號卒。楊元。五十二歲。一九一一年十月八日卒。曹洪。四十四歲。一九一一年十月廿六日卒。張養。五十二歲。一九一一年八月十六日卒。黃利。五十三歲。一九一一年十月廿五號卒。無名氏。四十五歲。一九一一年十月廿八日卒。關巨。四十七歲。一九一一年五月九日卒。湯劉。四十一歲。一九一一年四月一號卒。林旺。五十歲。一九一一年四月廿二號卒。伍興。五十五歲。一九一一年八月十五號卒。李元。三十九歲。一九一一年四月十一號卒。伍蘇。三十八歲。一九一一年五月九號卒。阮同。三十八歲。一九一一年二月十四號卒。連方。三十歲。一九一一年三月八號卒。黎方。二十八歲。一九一一年四月十八號卒。麥勝。三十歲。一九一一年十月八號卒。佩坤。三十七歲。一九一一年正月二號卒。李榮。五十一歲。一九一一年四月八號卒。申彩。三十七歲。一九一一年正月三號卒。湯昌。四十六歲。一九一一年六月拾五日卒。李升。三十四歲。一九一一年三月十五日卒。趙源。四十四歲。一九一一年五月廿一日卒。梁煒。四十四歲。一九一一年八月十六日卒。林澤。三十五歲。一九一一年八月廿三日卒。無名氏。六十歲。一九一一年八月五日卒。蘇福。四十八歲。一九一一年十一月十日卒。黃秀。五十八歲。一九一一年十一月廿九日卒。李來。五十二歲。一九一一年十二月二十日卒。甘福。三十二歲。一九一一年十二月十九日卒。周萬。四十七歲。一九一一年十一月廿日卒。無名氏。四十四歲。一九一一年九月拾二日卒。

- 黃郭漢。五十五歲。一九一一年九月二十二日卒。黃福。五十五歲。一九一一年六月二十一日卒。李旺。五十七歲。一九一一年九月十九日卒。周勝。五十五歲。一九一一年八月廿五日卒。蘇勝。三十五歲。一九一一年九月十五日卒。關良。三十二歲。一九一一年十月二十六日卒。梁養。五十五歲。一九一一年五月五日卒。米保。六十歲。一九一一年十一月十四日卒。趙時。三十六歲。一九一一年正月六日卒。曹杰。三十一歲。一九一一年八月二日卒。方島。三十一歲。一九一一年七月廿六日卒。楊番。四十六歲。一九一一年九月十二日卒。張均。四十四歲。一九一一年九月四號卒。亞保。六十五歲。一九一一年正月廿四日卒。黃子。三十五歲。一九一一年三月十二日卒。炳林。三十五歲。一九一一年十月十三日卒。無名氏。三十一歲。一九一一年八月十五日卒。老希。三十一歲。一九一一年八月八日卒。梁元。三十一歲。一九一一年七月七日卒。無名氏。三十一歲。一九一一年七月二十日卒。
- 附錄中西年份對照表以便追查
- | | | |
|-------|-------|----------|
| 一九一一年 | 一九〇六年 | 光緒卅二年 |
| 一九一二年 | 一九〇七年 | 光緒卅三年 |
| 一九一三年 | 一九〇八年 | 光緒卅四年 |
| 一九一四年 | 一九〇九年 | 光緒卅五年 |
| 一九一五年 | 一九一〇年 | 光緒卅六年 |
| 一九一六年 | 一九一一年 | 光緒卅七年 |
| 一九一七年 | 一九一二年 | 光緒卅八年 |
| 一九一八年 | 一九一三年 | 光緒卅九年 |
| 一九一九年 | 一九一四年 | 光緒四十年 |
| 一九二〇年 | 一九一五年 | 光緒四十一年 |
| 一九二一年 | 一九一六年 | 光緒四十二年 |
| 一九二二年 | 一九一七年 | 光緒四十三年 |
| 一九二三年 | 一九一八年 | 光緒四十四年 |
| 一九二四年 | 一九一九年 | 光緒四十五年 |
| 一九二五年 | 一九二〇年 | 光緒四十六年 |
| 一九二六年 | 一九二一年 | 光緒四十七年 |
| 一九二七年 | 一九二二年 | 光緒四十八年 |
| 一九二八年 | 一九二三年 | 光緒四十九年 |
| 一九二九年 | 一九二四年 | 光緒五十年 |
| 一九三〇年 | 一九二五年 | 光緒五十一年 |
| 一九三一年 | 一九二六年 | 光緒五十二年 |
| 一九三二年 | 一九二七年 | 光緒五十三年 |
| 一九三三年 | 一九二八年 | 光緒五十四年 |
| 一九三四年 | 一九二九年 | 光緒五十五年 |
| 一九三五年 | 一九三〇年 | 光緒五十六年 |
| 一九三六年 | 一九三一年 | 光緒五十七年 |
| 一九三七年 | 一九三二年 | 光緒五十八年 |
| 一九三八年 | 一九三三年 | 光緒五十九年 |
| 一九三九年 | 一九三四年 | 光緒六十年 |
| 一九四〇年 | 一九三五年 | 光緒六十一年 |
| 一九四一年 | 一九三六年 | 光緒六十二年 |
| 一九四二年 | 一九三七年 | 光緒六十三年 |
| 一九四三年 | 一九三八年 | 光緒六十四年 |
| 一九四四年 | 一九三九年 | 光緒六十五年 |
| 一九四五年 | 一九四〇年 | 光緒六十六年 |
| 一九四六年 | 一九四一年 | 光緒六十七年 |
| 一九四七年 | 一九四二年 | 光緒六十八年 |
| 一九四八年 | 一九四三年 | 光緒六十九年 |
| 一九四九年 | 一九四四年 | 光緒七十年 |
| 一九五〇年 | 一九四五年 | 光緒七十一年 |
| 一九五一年 | 一九四六年 | 光緒七十二年 |
| 一九五二年 | 一九四七年 | 光緒七十三年 |
| 一九五三年 | 一九四八年 | 光緒七十四年 |
| 一九五四年 | 一九四九年 | 光緒七十五年 |
| 一九五五年 | 一九五〇年 | 光緒七十六年 |
| 一九五六年 | 一九五一年 | 光緒七十七年 |
| 一九五七年 | 一九五二年 | 光緒七十八年 |
| 一九五八年 | 一九五三年 | 光緒七十九年 |
| 一九五九年 | 一九五四年 | 光緒八十年 |
| 一九六〇年 | 一九五五年 | 光緒八十一年 |
| 一九六一年 | 一九五六年 | 光緒八十二年 |
| 一九六二年 | 一九五七年 | 光緒八十三年 |
| 一九六三年 | 一九五八年 | 光緒八十四年 |
| 一九六四年 | 一九五九年 | 光緒八十五年 |
| 一九六五年 | 一九六〇年 | 光緒八十六年 |
| 一九六六年 | 一九六一年 | 光緒八十七年 |
| 一九六七年 | 一九六二年 | 光緒八十八年 |
| 一九六八年 | 一九六三年 | 光緒八十九年 |
| 一九六九年 | 一九六四年 | 光緒九十年 |
| 一九七〇年 | 一九六五年 | 光緒九十一年 |
| 一九七一年 | 一九六六年 | 光緒九十二年 |
| 一九七二年 | 一九六七年 | 光緒九十三年 |
| 一九七三年 | 一九六八年 | 光緒九十四年 |
| 一九七四年 | 一九六九年 | 光緒九十五年 |
| 一九七五年 | 一九七〇年 | 光緒九十六年 |
| 一九七六年 | 一九七一年 | 光緒九十七年 |
| 一九七七年 | 一九七二年 | 光緒九十八年 |
| 一九七八年 | 一九七三年 | 光緒九十九年 |
| 一九七九年 | 一九七四年 | 光緒一百年 |
| 一九八〇年 | 一九七五年 | 光緒一百零一年 |
| 一九八一年 | 一九七六年 | 光緒一百零二年 |
| 一九八二年 | 一九七七年 | 光緒一百零三年 |
| 一九八三年 | 一九七八年 | 光緒一百零四年 |
| 一九八四年 | 一九七九年 | 光緒一百零五年 |
| 一九八五年 | 一九八〇年 | 光緒一百零六年 |
| 一九八六年 | 一九八一年 | 光緒一百零七年 |
| 一九八七年 | 一九八二年 | 光緒一百零八年 |
| 一九八八年 | 一九八三年 | 光緒一百零九年 |
| 一九八九年 | 一九八四年 | 光緒一百一十年 |
| 一九九〇年 | 一九八五年 | 光緒一百一十一年 |
| 一九九一年 | 一九八六年 | 光緒一百一十二年 |
| 一九九二年 | 一九八七年 | 光緒一百一十三年 |
| 一九九三年 | 一九八八年 | 光緒一百一十四年 |
| 一九九四年 | 一九八九年 | 光緒一百一十五年 |
| 一九九五年 | 一九九〇年 | 光緒一百一十六年 |
| 一九九六年 | 一九九一年 | 光緒一百一十七年 |
| 一九九七年 | 一九九二年 | 光緒一百一十八年 |
| 一九九八年 | 一九九三年 | 光緒一百一十九年 |
| 一九九九年 | 一九九四年 | 光緒一百二十年 |
| 二〇〇〇年 | 一九九五年 | 光緒一百二十一年 |
| 二〇〇一年 | 一九九六年 | 光緒一百二十二年 |
| 二〇〇二年 | 一九九七年 | 光緒一百二十三年 |
| 二〇〇三年 | 一九九八年 | 光緒一百二十四年 |
| 二〇〇四年 | 一九九九年 | 光緒一百二十五年 |
| 二〇〇五年 | 二〇〇〇年 | 光緒一百二十六年 |
| 二〇〇六年 | 二〇〇一年 | 光緒一百二十七年 |
| 二〇〇七年 | 二〇〇二年 | 光緒一百二十八年 |
| 二〇〇八年 | 二〇〇三年 | 光緒一百二十九年 |
| 二〇〇九年 | 二〇〇四年 | 光緒一百三十年 |
| 二〇一〇年 | 二〇〇五年 | 光緒一百三十一年 |
| 二〇一一年 | 二〇〇六年 | 光緒一百三十二年 |
| 二〇一二年 | 二〇〇七年 | 光緒一百三十三年 |
| 二〇一三年 | 二〇〇八年 | 光緒一百三十四年 |
| 二〇一四年 | 二〇〇九年 | 光緒一百三十五年 |
| 二〇一五年 | 二〇一〇年 | 光緒一百三十六年 |
| 二〇一六年 | 二〇一一年 | 光緒一百三十七年 |
| 二〇一七年 | 二〇一二年 | 光緒一百三十八年 |
| 二〇一八年 | 二〇一三年 | 光緒一百三十九年 |
| 二〇一九年 | 二〇一四年 | 光緒一百四十年 |
| 二〇二〇年 | 二〇一五年 | 光緒一百四十一年 |
| 二〇二一年 | 二〇一六年 | 光緒一百四十二年 |
| 二〇二二年 | 二〇一七年 | 光緒一百四十三年 |
| 二〇二三年 | 二〇一八年 | 光緒一百四十四年 |
| 二〇二四年 | 二〇一九年 | 光緒一百四十五年 |
| 二〇二五年 | 二〇二〇年 | 光緒一百四十六年 |
| 二〇二六年 | 二〇二一年 | 光緒一百四十七年 |
| 二〇二七年 | 二〇二二年 | 光緒一百四十八年 |
| 二〇二八年 | 二〇二三年 | 光緒一百四十九年 |
| 二〇二九年 | 二〇二四年 | 光緒一百五十年 |
| 二〇三〇年 | 二〇二五年 | 光緒一百五十一年 |

請看大廣告

華僑酒樓始新張 歡迎士農與工商 品潔味美比花香 易牙曾授我秘詳 妍雅不為他揚 自信亦可勝平常 快的移玉到此嘗 敢請惠顧諸君子

華僑酒樓司人 李梓良 潘寶輝 謹啓
（大門口對面打片樓隔壁）
Wah Kue Chop Suey 96 Pender St. E.
VANCOUVER, B. C. Phone Sey. 3236

不可不西人得唐人 亦得做兄老汝話係唔係

民國以來西裝日興而旅外僑胞更加甚焉然歷年來買自西人利權外溢漏卮難堪誠者情之本店有見乎此茲為我華人自己挽回華人利權起見特厚集資本創設洋服店凡百男女裝及童男童女各色衣服無不齊備而衣箱皮夾袋鞋靴帽襪等尤為選擇合色以利便僑胞購買如蒙光顧其表歡迎

舖在舖街五百一十四號開張

司事人盤祥啓

本藥房厚備資本發售著名中西丸散各種藥品又房用具香燭水品宋烟烟仔烟餅麻糖及一切美容潤顏裝飾品等凡西人藥店各樣零星諸物無不全備倘蒙惠然來顧定當厚禮相待

舖在舖街五百一十一號開張

司事人盤煥啓

華高雲 G. HIGH Co. 512 Main Street, Phone Sey. 1227 Vancouver, B. C. 義泰 藥房

華高雲 H. W. Owne, Co. Phones Sey. 1227 514 Main Street, Vancouver, B. C. 洋服店 協和安

獨好藥材冰羔更妙 不請試否與西藥舖同賽

本藥房厚備資本發售著名中西丸散各種藥品又房用具香燭水品宋烟烟仔烟餅麻糖及一切美容潤顏裝飾品等凡西人藥店各樣零星諸物無不全備倘蒙惠然來顧定當厚禮相待

舖在舖街五百一十一號開張

司事人盤煥啓

華高雲 G. HIGH Co. 512 Main Street, Phone Sey. 1227 Vancouver, B. C. 義泰 藥房

台山塘市保安堂廣告

啓者本堂專辦參茸燕鮑藥理郵政滙兌歷有年快獲僑商屢蒙各界推許如有兄弟親朋賜顧請接住址寄付自然無誤

Bo On Tong Post Office Tai Tong Station Toy Shan Canton China, 廣東台邑 塘市保安堂啓

本樓在雲埠片打街夾卡路街角誠線失贈四卷六七皇家信箱五九四 本樓主人謹啓



有大幫麻包出賣

啓者本公司有大幫麻包約有數十萬個該麻包係宜于裝載
麥子麥穀等物取價格外相宜如蒙華友光顧請到後列地點選
擇可也

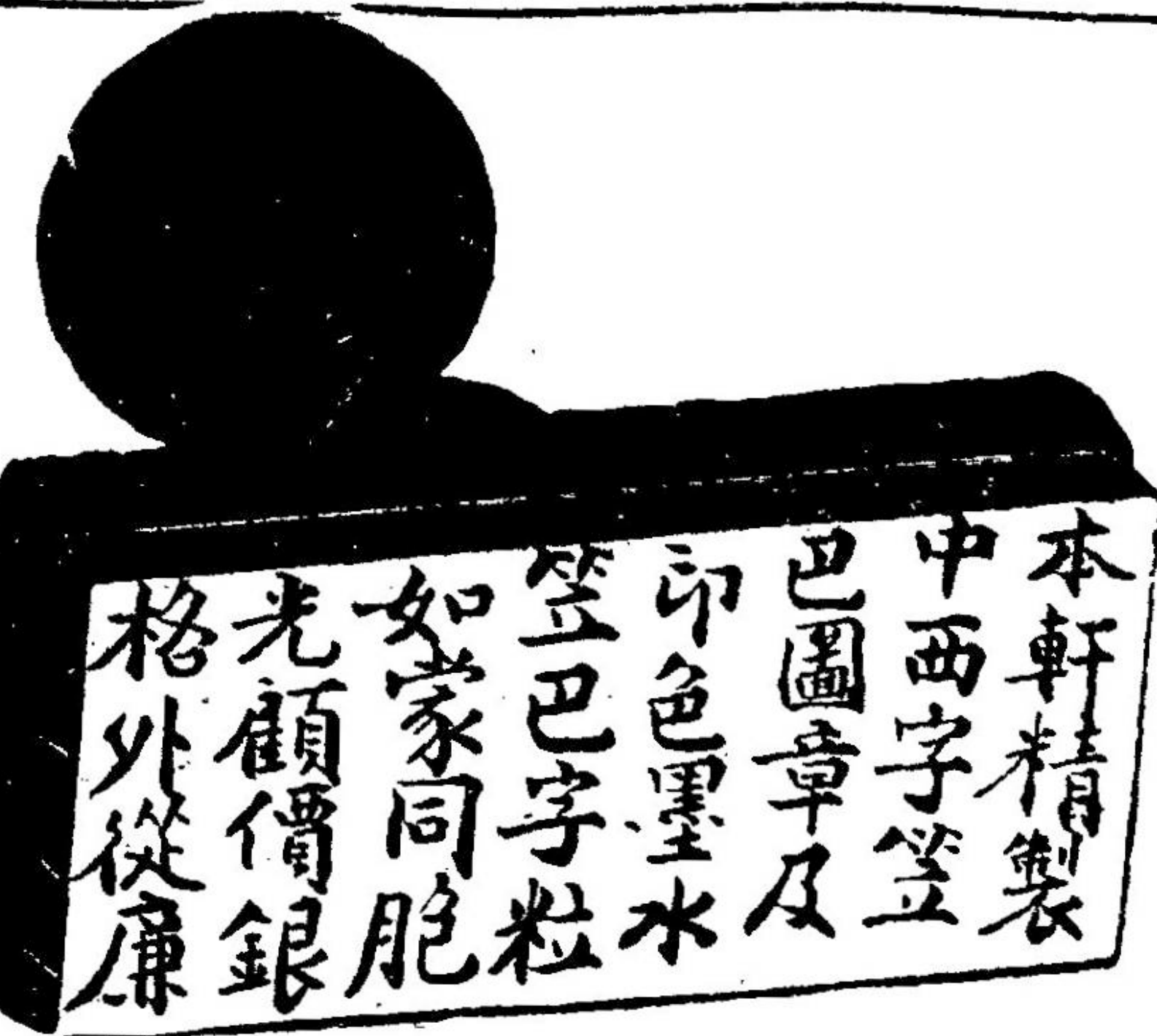
本公司設在細街門牌一零二九號即天寶車站對面
電話 (大略) 四五零四

The Vesera Junk Co. opposite Union Station
Phone Sey. 4504 1029 Main St. Vancouver B. C.

威士頓公司謹啓

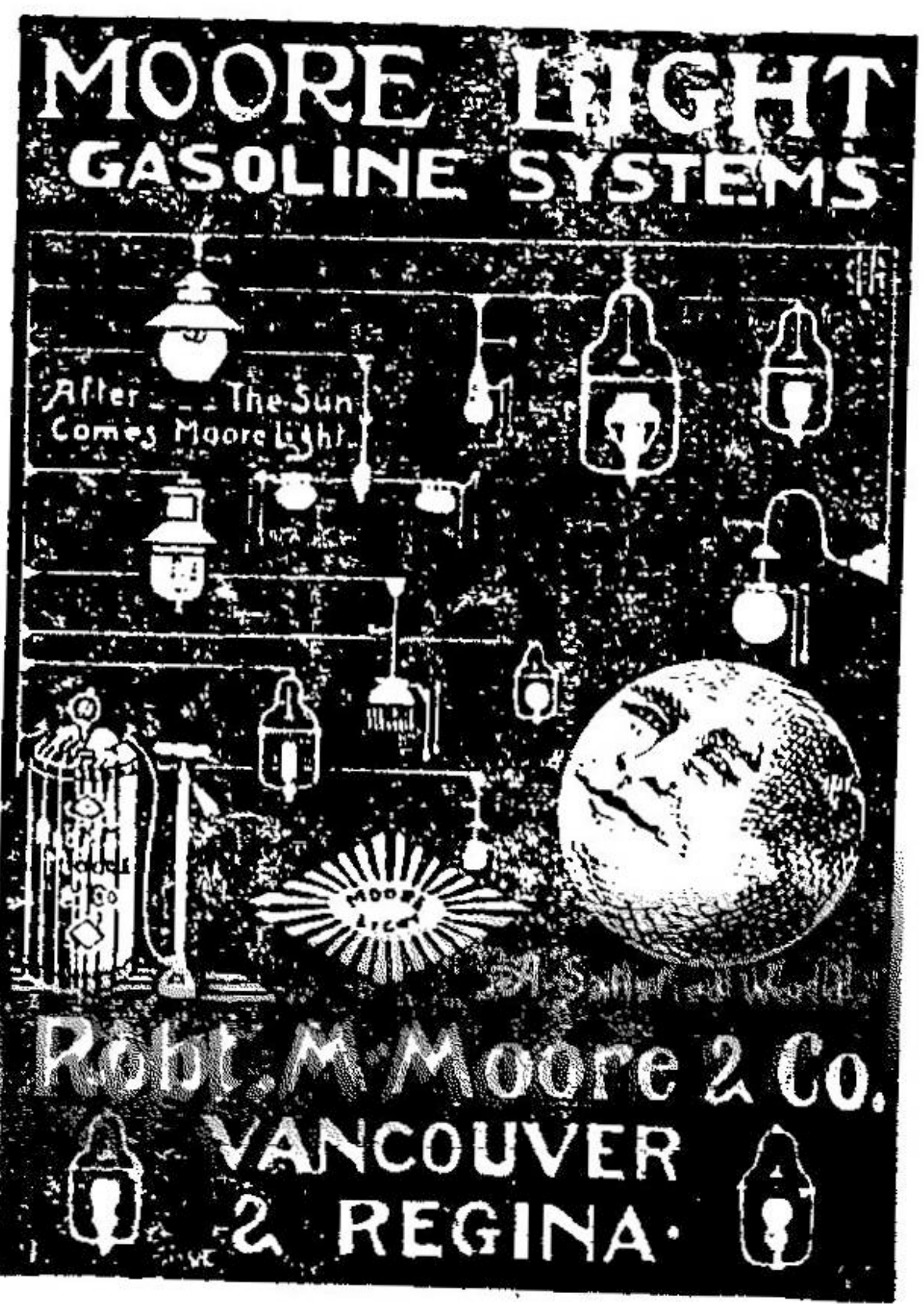
新圖

承印中西大小文件
HO SUN HING
205 Pender Street East
VANCOUVER, B. C.



ROBERT M. MOORE CO

916-918 Pender St. West
VANCOUVER, B. C.
燈連士加亮光



通信處

Hing Sang Co.
P. O. Box 361
521 Fisgard St.
Victoria, B. C.



本醫生精究醫學以扶危救世為宗旨由兩廣中醫學會畢業生
李錦儒內外方脈寓城多利埠天生堂

三鞭健腎丸

此丸能固精強腎扶氣生血壯
陽以救凡男子體虛腎弱之
症

定價 每料廿員 中盒五員

夜夢遺精丸每盒五元
花柳扶元搜毒丸每盒四元
疳疔損爛生肌膏每盒三元
內外外科醫生趙禮彬包治花柳雜症自製膏丹丸散

本醫館設在加拿大雲高華埠廣東街二二號門牌開張以來蒙
國二毛五仙

Chu Lai Bun

20 Panton Street

Vancouver B. C. Canada

▲廣濟堂廣告
本堂創在雲高華埠廣東街四號門牌開張今辦到各省正
道上等藥材正式參茸桂枝等藥凡有丸散膏丹藥酒
定價必從廉無論遠近取藥祈照下列西字付來定從速付
上▲本堂林錦儒醫士講線失應三六二七 本堂主人啓

外科林錦儒
本醫生精究外科歷歷多年向在祖國懸壺治症速效內地人
士固所共悉無容贅述本醫生自到本埠以來醫治各症莫不
藥到回春限日全愈非敢妄言自誇而譽舉數端以証予言之
不謬各埠里登報章恭頌者太多不能盡錄本醫生以存心濟
世凡不吝工本取用正地道藥材將所藏秘訣精心製煉各
種膏丹丸散以利便同胞採購倘梓里偶有症未能親臨就
醫可將病情詳告依下列西字寄來本醫生定必如命審症
配藥速付上應○到回春焉

專醫跌打損傷 刀傷炮傷 癰疽疔毒 花柳痔漏
紅白痢症 癰疽疔毒 湯火損傷 外科雜症

恭頌大國手
啓者弟日前向右脇下生瘡兩個屢請中西名醫調治都係技
窮罔效果得獲底告空如此窮病相連悲感悠悠日夜驅
鬱無從於是取閱報端端端為消遣適見報上登有恭頌林錦儒
先生外科聖手重疊疊見覺來救星轉憂為喜旋即向先生求
賜藥石先生謂此瘡乃係癰疽由于氣血衰弱所致須要內服
湯藥令氣血充足敷藥散毒使惡毒外除自然全愈聞先生之
言覺與弟體質相符極極揚揚言之有理遂托先生從此着手果
日間此癰竟然失應不有先生之妙手安能拯吾于死入
生感此再造之恩愧無以報特誌數言聊當謝忱同病者
引津而問焉 台山雷敬頌

恭頌外科良醫
啓者予向在魯埃倫操業農工因搭自由貨車返回住所適至
半途下車偶然失慎跌下被車輪由右肩輾過輾斷肩井骨并
傷數處此時均不省人事鮮血從口而出出管車人觀此形狀
惶急分即將此車載往廣濟堂延請林錦儒先生調理先灌還
魂止痛散隨將湯劑外敷數劑骨節不滿一月將骨續回舉
動如前敏捷足見先生外科聖手有如華陀復出堪稱當世之
聖手也予感先生之德特誌數言于報章謝微忱兼告患跌
打者知問津焉 旅雲哥華會邑古井管溪村人林舉雁頌

恭頌林錦儒先生外科聖手
啓者予肩背痛如刀刺辛苦異常經有數月依然痛苦凡
各工業不能操作前在本埠遍請中西醫生診治皆云症屬風
濕服藥劑水總不應驗隨即出埠親到 林錦儒先生就
診據謂此症乃是寒痰閉筋筋脈血道所致(俗云邪風症)先
生即開以良方施以良劑服後不旬日而苦疾盡除通體安然
矣因感 先生之德愧無以報特綴數言于報章俾患外者
知所求醫焉 旅雲哥華會邑古井管溪村人林舉雁頌

林錦儒先生善治刀傷
啓者予向操廚工於日前以刀切肉偶爾不慎重傷左指幾乎
將斷即求 林錦儒先生診治敷以藥末不旬日已全瘳其
需動亦如常予感先生施治之德謹誌數言為先生頌并使世
有此患者知所問津焉 旅雲恩邑陳開敬頌

林錦儒先生善治刀傷
啓者予向操廚工於日前以刀切肉偶爾不慎重傷左指幾乎
將斷即求 林錦儒先生診治敷以藥末不旬日已全瘳其
需動亦如常予感先生施治之德謹誌數言為先生頌并使世
有此患者知所問津焉 旅雲恩邑陳開敬頌

曹內外脈方新
本醫生精治奇難雜症并贈救急獨步良方書信各處
遠年頑癬癩瘡等症不妨試或就診或函詢自起至今逐一列明
便及諸遠近諸君來就診者請將病自起至今逐一列明
內并列住址或來就診者請將病自起至今逐一列明
散定必如命從速付上決不延誤 寓舊金山大埠民臣街
牌七百二十六號

我唔信敢就要割
啓者弟患小腹痛劇痛氣一團悶了二便辛苦異常諸藥罔效
不得已請西醫來驗驗料西醫話爆血要立刻入醫院割割
如不割恐難保命惟弟眼見有鄉里割死者故不甘願入醫院
轉求曹統新先生診治知其為東血症用藥打打其血其病
安然表自在于報章知西醫之謬華醫之良並望有病僑胞宜
審慎求醫可也

可憐斷脚
啓者弟次男年甫四歲在街上遊戲被八街勝記號少東乘
汽車無意撞仆小孩在地霎時吃驚傷傷無損立即車入醫院
用電影出足部膝下三寸子骨已斷大骨重傷幸勝記仁義
出醫費請曹統新先生診治實合調理九次共計二十天幸小兒
愈跳如未傷之初謹誌片言以表先生醫術之功焉
寓舊金山大埠民臣街三百八十九號二層五號號號伍耀光拜頌

幸遇良醫能益壽
弟途花甲海上看羊四十年所食固無生鮮所居亦無定處風
霜飽受兩雪紛淋猶幸賤向賴粗安誰料今春初覺覺咳嗽
嗽全身骨痛口乾無液飲食不思繼而裏急後重不停如廁
入虛羸短氣呼吸不能接腰重如帶五千錢舉足難行百步
形容日削百病叢生自思壽元夠額迫得出埠父子兄弟相見
幸宗叔仁慈代賃房舍照料不辭勞瘁求請曹統新先生每日
診治醫理月餘幸得百病消除殘軀復能康健特登報端以表
曹先生益壽之功焉 寓大埠民臣街六百七十四號三層九號號號劉曉上

顯出我華醫手段
弟在務多士度埠務多士度大旅館做工因用上落升降機失
足由三層墜下二層出左脚脚脫脫骨脫主主報報報報報
寫口供即入醫生房醫理理理理理理理理理理理理理理理
三禮拜仍不見其脚脚反出脚脚底底底底底底底底底底底
夾底底底底底底底底底底底底底底底底底底底底底底底
入醫院將兩脚脚脚脚脚脚脚脚脚脚脚脚脚脚脚脚脚脚脚
元始能安當云當時弟聽之雖乃不用自操醫費同念 醫
愈兩醫無功至第三醫如能奏效雖受痛苦猶不足惜萬一再
求曹統新先生解決此大事弟意以為先生能醫則自當醫費
以愈為喜倘或不能醫則入醫院割之幸先生同往報報報報
其總理磋商決用唐藥該公司內肯願支藥費先生遂出其手
段先行整正脚脚骨骨骨骨骨骨骨骨骨骨骨骨骨骨骨骨骨
多矣用登報端俾患跌打諸君知津而治焉 寓舊金山大埠民臣街六百七十四號三層九號號號劉曉上

菁荳製荳腐
最可用
頂靚冬菇
萬字
嘜
豉油
罐頭竹筍
華友光顧
價從廉取
一百零六
舖在緬街

啓者本公司自置最新式自由快車專載客
商遊車或往來各處晝夜利便價亦從廉同
胞賜顧請電話來

▲電話(詩磨)四三八五
▲車站在三盛連記門口即北京樓下
中華自由快車公司 謹啓

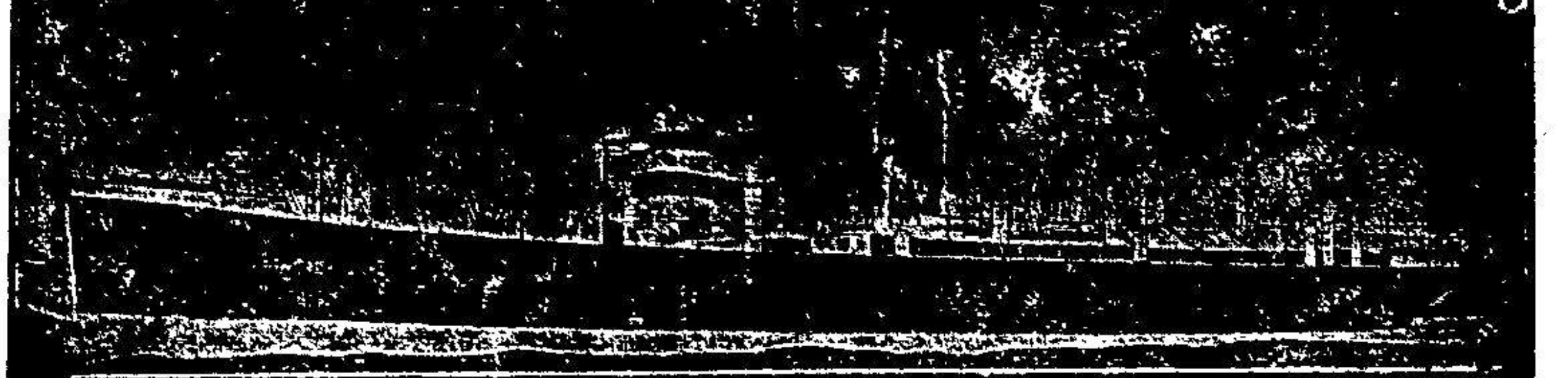
▲欲除疾病 要請良醫

盧杰三先生大國手也 弟肩背向患紅腫痛癢不堪且陰囊下部亦然屢請中西醫理歷經兩載毫無寸效茲幸各昆仲推委到 杰三先生處內外兼施僅僅兩禮拜久該症全失先生之良誠無虛語也弟感此大德因叙數言以為世之欲除疾病者告

云埠振興公司弟鄭厚培拜

啓者本號設在於城多利埠開張數年
專辦各國烟草金字烟絲罐頭烟餅各
款烟仔烟帶各江雜貨送禮實驗糖菓
等俱全遠近同胞惠顧格外歡迎祈留
意是荷奇生行補腎丸馳名丸散寄賣
本店在非市卡街橫巷門牌二號開張
▲(電話三三九) (信箱二一四二)

遷舖廣告
均安棧
QUON ON JAN
137 Pender St. E.
Phone Seymour 7880
VANCOUVER, B. C.



啓者本公司輪船日前皆爲政府調用
至今已有船名西其立号定期于七月
十号啓行允准按載客位日後本公司
輪船牌續載各寶號貴客旋東祖
國者請移玉至代理人處寫帝便安

代理人 馬 駿 啓

啓者本店向設在卡路街今遷至片打
街東端南向門牌一百三十七號即多
利客棧樓下如各埠親友留心光顧者
祈照下列住址無異線賦仍舊

均女

客發桂玉上并 參人正號頭有辦自
埠華高云

生醫三杰盧

統理大小男女內外全科 花柳
瘡毒諸班奇難雜症

華英客棧第九號房
運寓片打直街第一百零五號

(處信通)
Loo J. Sam
105 Pender St. E.,
Vancouver B. C.

報鳴謝尤爲求醫者知所趨向 開邑蜆崗洞弟黃超秀敬啟

弟往月身患沉痾辛苦萬狀不勝枚舉幸延 杰三先生到會

三連記
 Shing Lin Kee Co
 1385 1 Pender St. W.
 Vancouver B. C.

本號專造各
 頂靚皮鞋工
 料真比美於
 人製造之工
 發售各款
 合脚靚皮鞋
 修整舊靴有
 索衣襪香粉

英昌隆

Ying Chung Lung & Co.
 549 Cormorant Street
 P.O.B. 514 Victoria B. C.

啓者本店開張於城多利數十年于茲矣專辦
 唐山油糖酒米京菓海味什貨俱全凡有貨
 俱選各江上好貨物坑上各埠諸君光顧取
 從廉接匯香港書信銀兩快捷異常代理日
 郵船客位料理周到久蒙梓里嘉許本店生
 日見起色更為改良諸君留心光顧格外歡
 李司事人啓

